

**TESIS**



**KESALAHAN BERBAHASA PADA PEMBELAJAR BAHASA INDONESIA  
PENUTUR ASING (BIPA) DI UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH  
PURWOKERTO  
(KAJIAN SINTAKSIS DAN FONOLOGI)**

**oleh  
NURHAMIDAH  
NIM 1620104018**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
PROGRAM PASCASARJANA  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO  
2020**

**TESIS**

**KESALAHAN BERBAHASA PADA PEMBELAJAR BAHASA INDONESIA  
PENUTUR ASING (BIPA) DI UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH  
PURWOKERTO  
(KAJIAN SINTAKSIS DAN FONOLOGI)**

diajukan kepada  
Universitas Muhammadiyah Purwokerto  
untuk memenuhi salah satu prasyarat  
dalam menyelesaikan  
program Magister Pendidikan (M.Pd.) Bahasa dan Sastra Indonesia



oleh  
**NURHAMIDAH**  
**NIM 1620104018**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
PROGRAM PASCASARJANA  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO  
2020**

**LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING TESIS**

Tesis oleh Nurhamidah ini telah diperiksa dan disetujui untuk diuji

Purwokerto, 29 Januari 2020  
Pembimbing Tesis,



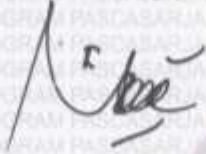
Dr. Furqanul Aziez, M.Pd.  
NIP. 196211061989101001



## LEMBAR PENGESAHAN

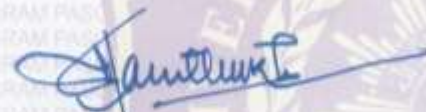
Tesis oleh Nurhamidah ini telah dipertahankan di depan dewan penguji pada hari/  
tanggal: 29 Januari 2020

Dewan Penguji



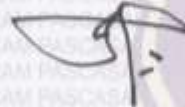
Dr. Furqanul Aziez, M.Pd.  
NIP. 196211061989101001

Ketua,



Santhy Hawanti, Ph.D  
NIK. 2160355

Anggota



Dr. Kuntoro, M.Hum.  
NIP. 195709011983031004

Anggota

Mengetahui

Direktur PPs Universitas Muhammadiyah Purwokerto



Dr. Furqanul Aziez, M.Pd.  
NIP. 196211061989101001

## SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nurhamidah

NIM : 1620104018

Progrma Studi : Magister Pendidikan Bahasa dan Sasatra Indonesia

Program Pascasarjana, Universitas Muhammadiyah Purwokerto

Telah menyusun tesis dengan judul;

**KESALAHAN BERBAHASA PADA PEMBELAJAR BAHASA INDONESIA  
PENUTUR ASING (BIPA) DI UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH  
PURWOKERTO (KAJIAN SINTAKSIS DAN FONOLOGI)**

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa tesis ini adalah hasil karya saya sendiri dan bukan dibuatkan oleh orang lain, jiplakan atau karya orang lain. Bila pernyataan ini tidak benar, maka saya bersedia menerima sanksi, termasuk pencabutan gelar Magister yang telah saya peroleh.

Purwokerto, 29 Januari 2020  
yang membuat pernyataan



**Nurhamidah**  
**NIM 1620104018**

## MOTTO

**Sebuah tantangan akan selalu menjadi beban , jika hanya dipikirkan. Sebuah cita-cita adalah beban, jika itu hanya angan-angan**

**Semakin berat perjuangan kita, maka semakin indah hasil yang akan diperoleh  
(Hamidah)**

**Sebuah kesuksesan bukan lahir karena kebetulan dan keberuntungan semata. Sebuah kesuksesan terwujud “karena diikhtiarkan melalui perencanaan yang matang, keyakinan, kerja keras, keuletan dan niat” (Umar bin Khatab).**



## **PERSEMBAHAN**



**Tesis ini saya persembahkan untuk:**

**Kedua orang tuaku (Bapak Muhamad Syehudin dan Ibu Napsiyah)**

**Kedua orang tuaku di Purwokerto (Dr. KH. Chariri Shofa, M.Ag dan Dra.H. Umi Afifah, M. Si.)**

**Kedua kakaku ( Siti Masrihatun dan Umi Khulasoh)**

**Kedua kaka iparku (Sulkhani dan Sutoto)**

**Empat keponakanku (Zaki, Hasna, Mesya, dan Pandu)**

## KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Allah SWT, kerana atas rahmat dan hidayah-Nya, penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul *Kesalahan Berbahasa Pada Pembelajaran Bahasa Indonesia Penutur Asing (BIPA) Di Universitas Muhammadiyah Purwokerto (Kajian Sintaksis dan Fonologi)*. penulisan tesis ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk menggapai gelar Magister Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Program Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Purwokerto.

Tesis ini berisi tentang Kesalahan Berbahasa Pada Pembelajaran Bahasa Indonesia Penutur Asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto (Kajian Sintaksis dan Fonologi). dalam pembahasan peneliti membahas mengenai jenis kesalahan sintaksis apakah yang dibuat oleh mahasiswa pembelajar Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto, jenis kesalahan fonologi apakah yang dibuat oleh Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto, faktor-fator penyebab kesalahan sintaksis pada mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Penutur Asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto, faktor-fator penyebab kesalahan fonologi pada mahasiswa pembelajar Bahasa Indonesia Penutur Asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto.

Sistematika tesis terdiri dari 5 bab yang meliputi Pendahuluan, Kajian Teori, Metode Penelitian, Hasil dan Pembahasan serta Simpulan dan Saran. teori yang menguatkan argumentasi tentang kajian ini yaitu tentang kesalahan berbahasa, Teori tentang pembelajaran bahasa Indonesia penutur asing di Indonesia. penulis berharap

hasil penelitian ini dapat memberikan kontribusi bagi perkembangan pembelajaran Bahasa Indonesia Penutur Asing di Indonesia, sehingga kualitas pengajarannya dapat ditingkatkan dari waktu ke waktu. penulis menyadari bahwa dalam penulisan ini masih terdapat banyak kelemahan, sehingga peneliti mengharapkan saran dan kritik yang membangun untuk perbaikan ke depan.

Purwokerto, 13 Januari 2020

Penulis,



## UCAPAN TERIMAKASIH



Puji dan syukur penulis sampaikan ke hadirat Allah SWT, karena rahmat dan hidayah-Nya serta usaha penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul “Kesalahan Berbahasa Pada Pembelajar Bahasa Indonesia Penutur Asing Di Universitas Muhammadiyah Purwokerto (Kajian Sintaksis dan Fonologi)”. Selama menyusun tesis ini, penulis mendapatkan bimbingan, arahan, dorongan, serta motivasi dari berbagai pihak. Karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Furqanul Aziez, M.Pd., Direktur Program Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Purwokerto yang telah memberikan ilmu, serta kemudahan dalam menyelesaikan tesis ini;
2. Dr. Kuntoro, M.Hum., Ketua Program Pascasarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas Muhammadiyah Purwokerto yang telah memberikan ilmu serta motivasi selama perkuliahan;
3. Dr. Furqanul Aziez, M.Pd., pembimbing yang telah sabar memberikan bimbingan, arahan, motivasi, ilmu, serta berbagai kebijaksanaan, sehingga tesis ini dapat diselesaikan;
4. Ayahanda Muhamad Syehudin dan ibunda Napsiyah, kedua kakaku Siti dan Umi, Kedua kaka iparku Sulkhani dan Sutoto, dan keempat ponakanku Zaki, Mesya, Hasna, dan Pandu serta seluruh keluarga yang memberikan perhatian, kebahagiaan, doa, motivasi, dan pengorbanan baik secara moril maupun materil yang tidak ternilai harganya kepada penulis;

5. Direktur KUI, Dosen, Karyawan KUI dan Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Penutur Asing dari berbagai negara yang telah berkenan berpartisipasi dan berbagai kebijaksanaan hingga tesis ini terselesaikan;
6. Para dosen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas Muhammadiyah Purwokerto
7. Pengasuh Pondok Drussalam, para Ustadz dan Ustadzah, santri putra dan putri Darussalam yang memberikan semangat dan motivasi.
8. Para sahabat yang tidak bisa disebutkan satu persatu, yang selalu memberikan bantuan, motivasi dan masukan kepada penulis selama penyusunan tesis ini; Semoga amal kebaikan dan pengorbanan yang telah Bapak, Ibu, dan Saudara berikan mendapatkan pahala dari Allah swt. *Amin*. Penulis menyadari tesis ini masih jauh dari sempurna baik dari materi penulisan maupun dari segi penyajian karena keterbatasan kemampuan penulis. Oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan saran dan kritik yang membangun untuk kesempurnaan tesis ini. Semoga tesis ini dapat bermanfaat khususnya bagi penulis, umumnya bagi pembaca dan dunia pendidikan. *Amin*.

Purwokerto, 29 Januari 2020

Penulis

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan 1) jenis kesalahan sintaksis yang dibuat oleh mahasiswa pembelajar bahasa Indonesia bagi penutur asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto 2) jenis kesalahan fonologi yang dibuat oleh mahasiswa pembelajar bahasa Indonesia bagi penutur asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto 3) faktor-faktor penyebab kesalahan sintaksis pada mahasiswa pembelajar bahasa Indonesia bagi penutur asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto 4) faktor-faktor penyebab kesalahan fonologi pada mahasiswa pembelajar bahasa Indonesia bagi penutur asing di Universitas Muhammadiyah Purwokerto. Jenis penelitian ini adalah penelitian kualitatif deskriptif. Data dalam penelitian ini adalah kesalahan yang dilakukan oleh pembelajar asing yaitu dalam bidang sintaksis dan fonologi. Sumber data diperoleh dari informan yang merupakan mahasiswa asing dari berbagai negara (Thailand, Bangladesh, Sudan, dan Korea) yang sedang belajar Bahasa Indonesia di Universitas Muhammadiyah Purwokerto. Teknik analisis data menggunakan metode padan. Berdasarkan hasil analisis, dapat disimpulkan bahwa: 1) jenis kesalahan frasa ada 3, yaitu Preposisi yang tidak tepat, Susunan kata yang tidak tepat, Penggunaan Unsur yang berlebihan atau mubazir. Dalam bidang kalimat ada 3, yaitu Penghilangan konjungsi, Penggunaan konjungsi yang berlebihan, dan Penggunaan istilah asing. Berdasarkan deskripsi dan klasifikasi data terkait fonologi telah disebutkan kesalahan merbahas khususnya pada bidang fonologi, yakni pengucapan Fonem /ə/-/ε/, Fonem /i/-/e/, Fonem /a/-/e/, Fonem /o/-/ə/, Fonem /e/-/a/, dan fonem /i/-/a/, fonem /r/ menjadi /l/, Fonem /g/ menjadi /k/, Fonem /l/ menjadi /k/, Fonem /l/ menjadi /n/, Fonem /ny/ menjadi /n/, Fonem /l/ menjadi /n/, Fonem /ny/ menjadi /j/, Fonem /r/ menjadi /t/, Fonem /i/ menjadi /a/, fonem /g/. Faktor penyebab kesalahan sintaksis terdapat kesalahan dalam bidang frasa dan Kesalahan Sintaksis Berupa Kalimat yang disebabkan karena kurang fahamnya kaidah bahasa Indonesia. faktor penyebab kesalahan fonologi terjadi karena adanya pengaruh bahasa ibu, faktor lingkungan, letak geografis dan pemahaman mengenai kaidah bahasa Indonesia yang belum sempurna.

**Kata kunci:** Kesalahan berbahasa, sintaksis, fonologi, jenis dan faktor penyebab, Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA).

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING TESIS.....</b>	<b>ii</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN .....</b>	<b>iii</b>
<b>SURAT PERNYATAAN .....</b>	<b>iv</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>v</b>
<b>PERSEMBAHAN .....</b>	<b>vi</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>vii</b>
<b>UCAPAN TERIMAKASIH .....</b>	<b>viii</b>
<b>ABSTRAK .....</b>	<b>x</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>xi</b>
<b>BAB I Pendahuluan .....</b>	<b>1</b>
A. Latar Belakang Masalah .....	1
B. Rumusan Masalah .....	6
C. Tujuan Penelitian.....	6
D. Manfaat Penelitian .....	7
<b>BAB II Landasan Teoretis .....</b>	<b>8</b>
A. Deskripsi Konseptual .....	8
1. Kesalahan Berbahasa.....	9
2. Tujuan Analisis Kesalahan Berbahasa .....	9
3. Jenis Analisis Kesalahan .....	10
4. Perbedaan Kesalahan dan Kekeliruan .....	12
5. Faktor Penyebab Terjadinya Kesalahan Berbahasa .....	13
6. Kesalahan Berbahasa Tataran Sintaksis.....	16
a. Pengertian Sintaksis .....	16
b. Struktur Kalimat Berdasarkan Unsur Fungsional .....	17
7. Kesalahan Berbahasa Tataran Fonologi .....	28
B. Hakikat Pembelajaran Bahasa Indonesia Penutur Asing.....	40
1. Pengertian Bahasa Indonesia Penutur Asing.....	40
2. Tujuan Pembelajaran Bahasa Indonesia Penutur Asing.....	40
3. Hakikat Pembelajaran Bahasa Indonesia Mahasiswa Asing.....	42
C. Penelitian yang Relevan .....	44
D. Kerangka Pikir.....	48
<b>BAB III Metode Penelitian .....</b>	<b>49</b>
A. Tempat dan Waktu Penelitian .....	49
B. Metode Penelitian.....	49
C. Desain Penelitian .....	50
D. Subjek Penelitian .....	50
E. Teknik Pengumpulan Data .....	51
F. Teknik Analisis Data .....	52

<b>BAB IV Hasil Penelitian Dan Pembahasan .....</b>	<b>54</b>
A. Jenis Kesalahan Sintaksis yang Dibuat oleh Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing di UMP.....	54
1. Mahasiswa Asal Thailand .....	54
2. Mahasiswa Asal Thailand .....	57
3. Mahasiswa Asal Thailand .....	59
4. Mahasiswa Asal Bangladesh .....	61
5. Mahasiswa Asal Sudan.....	62
6. Mahasiswa Asal Korea.....	63
B. Jenis Kesalahan Fonologi Apakah yang Dibuat Oleh Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing di UMP.....	65
1. Perubahan Fonem Vokal .....	67
2. Perubahan Fonem Konsonan .....	68
3. Perubahan Fonem Vokal .....	69
4. Perubahan Fonem Konsonan .....	71
5. Penghilangan Gugus Konsonan dari Fonem Konsonan .....	72
C. Faktor-Faktor Penyebab Kesalahan Sintaksis Pada Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing di UMP. ....	72
1. Kesalahan dalam Bidang Frasa .....	72
2. Kesalahan Sintaksis Berupa Kalimat .....	72
D. Faktor-Faktor Penyebab Kesalahan Fonologi pada Mahasiswa Pembelajar Bahasa Indonesia Penutur Asing di UMP .....	75
 <b>BAB V PENUTUP .....</b>	<b>78</b>
A. Simpulan.....	78
B. Saran.....	79
 <b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>83</b>
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>	